

**특수건강진단 문진표 개정판 (2018. 4. 1)**

**विशेष स्वास्थ्य जांच प्रश्नावली संशोधित संस्करण (2018. 4. 1)**

사업장명 :

**कम्पनी:**

성명 :

**नाम:**

**※ 질환력(과거력, 가족력) 관련 문항**

**※ चिकित्सा इतिहासका प्रश्नहरू (बिरामीको इतिहास, परिवारको इतिहास)**

※ 아래 문항을 읽고 현재 상태에 해당하는 내용에 ‘○’ 표시해 주십시오.

※ कृपया तलका प्रश्नहरू पढ्नुहोस् र अहिलेको अवस्थालाई [O] ले संकेत गर्नुहोस् ।

1. 다음과 같은 질병으로 진단을 받았거나, 현재 약물 치료 중이십니까?

1. के तपाईंमा तलका रोगको निदान (पहिचान) भएको वा हाल तपाईंले कुनै तलका रोगहरूको लागि औषधी सेवन गर्नुभएको छ?

질병명 रोग	뇌졸중 (중풍) आघात	심장병 (심근경색/협심증) मुटु रोग (रोधगलन / एनजाइना पेक्टोरिस)	고혈압 उच्च रक्त चाप	당뇨병 मधुमेह	이상 지질혈증 डिसलिपिडेमिया	폐결핵 क्षयरोग	기타 (암포함) अन्य (क्यान्सर समेत)
진단여부 निदान							
약물치료여부 चिकित्सा उपचार							

2. 부모, 형제, 자매 중에 다음 질환을 앓았거나 해당 질환으로 사망한 경우가 있으십니까?

2. के तपाईंको आमा-बुबा, भाई वा दिदिबहिनि कसैको तलका मध्ये कुनै रोगबाट मृत्यु भएको छ?

질환명 रोग	뇌졸중 (중풍) आघात	심장병 (심근경색/협심증) मुटु रोग (रोधगलन / एनजाइना पेक्टोरिस)	고혈압 उच्च रक्त चाप	당뇨병 मधुमेह	기타(암포함) अन्य (क्यान्सर समेत)
있음 छ					

3. B형간염 바이러스 보유자입니까? ① 예 ② 아니오 ③ 모름

3. के तपाईंलाई हेपेटाइटिस बी रोग लागेको छ? ① छ ② छैन ③ थाहा छैन

※ **흡연관련 문항**

※ **धुमपान**

아래 문항을 읽고 자신의 **현재 상태에 해당되는** 내용을 작성하여 주십시오.

कृपया तलको पढ्नुहोस् र तपाईंको अवस्था संकेत गर्नुहोस् ।

4. 지금까지 평생 총 5갑(100개비)이상의 담배를 피운 적이 있습니까?  
 4. के तपाईंको पुरै जीवन भरी पाँच प्याकेट (१०० खिल्ली) भन्दा बढी चुरोट पिउनुभएको छ?

- ① 아니오 (☞ 5번 문항으로 가세요)  
 ① छैन (☞ प्रश्न नं ५ मा जानुहोस्)  
 ② 예, 지금은 끊었음 (☞ 4-1번 문항으로 가세요)  
 ② छ, तर मैले अहिले छोडिसकेँ (☞ प्रश्न न 4-1 मा जानुहोस्)  
 ③ 예, 현재도 흡연 중 (☞ 4-2번 문항으로 가세요)  
 ③ छ, र मैले अहिले पनि धुमपान गर्छु (☞ प्रश्न न 4-2 मा जानुहोस्)

4-1. 과거에 흡연을 하였으나 현재는 끊으셨다면

4-1. यदि तपाईंले बिगतमा धुमपान गर्नुभएको छ, तर अहिले छोडेको भए:

금연 전까지 담배를 몇 년이나 피우셨습니까? छोड्नुभन्दा अगाडि कति बर्ष धुमपान गर्नुभयो?	총_____년 जम्मा_____बर्ष
금연하시기 전 평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? छोड्नुभन्दा अगाडि प्रत्येक दिन कतिवटा चुरोट पिउनुहुन्थ्यो?	_____개비 _____वटा चुरोट

4-2. 현재도 흡연을 하신다면

4-2. यदि अहिले पनि तपाईं धुमपान गर्नुहुन्छ भने:

몇 년째 담배를 피우시고 계십니까? कति बर्ष तपाईंले धुमपान गर्नुभएको छ?	총_____년 जम्मा_____बर्ष
평균 하루 흡연량은 몇 개비였습니까? औषतमा एक दिनमा कतिवटा चुरोट पिउनुहुन्छ?	_____개비 _____वटा चुरोट

5. 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5. तपाईंलाइ इलेक्ट्रोनिक चुरोट प्रयोगको अनुभव छ?

- ① 예 (☞ 5-1번 문항으로 가세요) ② 아니오 (☞ 6번 문항으로 가세요)  
 ① हो (☞ प्रश्न 5-1 मा जानुहोस्) ② होइन (☞ प्रश्न 6 मा जानुहोस्)

5-1. 최근 한 달 동안 전자담배를 사용한 경험이 있습니까?

5-1. तपाईंले गत महिना मा इलेक्ट्रोनिक चुरोट प्रयोग गर्नुभयो?

- ① 아니오 ② 월 1-2일 ③ 월 3-9일 ④ 월 10-29일 ⑤ 매일  
 ① होइन ② महिनामा 1-2 दिन ③ महिनामा 3-9 दिन ④ महिनामा 10-29 दिन ⑤ दैनिक

※ 음주 관련 문항

※ मध्यपान (रक्सी)

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

कृपया तलको पढ्नुहोस् र तपाईंको अवस्था संकेत गर्नुहोस् ।

6. 술을 마시는 횟수는 어느 정도입니까? (1개만 응답)  
 6. रक्सि कतिको पिउनुहुन्छ? (केवल एक मात्र प्रतिक्रिया दिनुहोस्)

- ① 일주일에 ( )번 ② 한 달에 ( )번  
 ① हप्तामा ( ) पटक ② महिनामा ( ) पटक  
 ③ 1년에 ( ) 번 ④ 술을 마시지 않는다. (☞ 7번 문항으로 가세요)  
 ③ एक वर्षमा ( ) पटक ④ रक्सी पिउदिन (☞ प्रश्न 7 मा जानुहोस्)

6-1. 술을 마시는 날은 보통 어느 정도 마십니까?

6-1. रक्सि पिउने दिन प्रायः कति जति पिउनुहुन्छ?

술 종류 रक्सिको प्रकार	잔 गिलास	병 बोतल	캔 केन	CC
소주 सोजु				
맥주 बियर				
양주 यांगजु				
막걸리 माक्कली				
와인 वाइन				

6-2. 가장 많이 마셨던 하루 음주량은 어느 정도입니까?

6-2. तपाईंले सबैभन्दा बढी पिउदाको शराबको मात्रा कति हो?

술 종류 रक्सिको प्रकार	잔 गिलास	병 बोतल	캔 केन	CC
소주 सोजु				
맥주 बियर				
양주 यांगजु				
막걸리 माक्कली				
와인 वाइन				

※ **신체활동(운동) 관련 문항**

※ **शारिरिक गतिविधी (अभ्यास)**

아래 문항을 읽고 자신의 현재 상태에 해당하는 내용을 작성하여 주십시오.

कृपया तलको पढ्नुहोस् र तपाईंको अवस्था संकेत गर्नुहोस् ।

7-1. 평소 1주일간, 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 며칠 하십니까?

7-1. तपाईंले सामान्यतया एक हप्तामा शास उच्च तीव्रता मा बढ्ने गरि शारीरिक क्रियाकलाप कतिको गर्नुहुन्छ?

주당 ( )일

प्रति हप्ता ( ) दिन

(예: 달리기, 에어로빅, 빠른 속도로 자전거 타기, 건설 현장 노동, 계단으로 물건 나르기 등)

(उदाहरणका लागि, दौडिने, एरोबिक्स, छिटो, निर्माण साइटमा कार्य गर्ने, साइकल चलाउने, सिढी चढेर सामान पूराउने, आदि)

7-2. 평소 하루에 숨이 많이 차게 만드는 고강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

7-2. तपाईंले सामान्यतया एक दिनमा शास उच्च तीव्रता मा बढ्ने गरि शारीरिक क्रियाकलाप कतिको गर्नुहुन्छ?

하루에 ( )시간 ( )분

प्रति दिन घण्टा ( ) मिनेट ( )

8-1. 평소 1주일간, 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 며칠 하십니까?

8-1. तपाईंले सामान्यतया एक दिनमा शास अलि अलि बढ्ने गरि ठिक्कको शारीरिक क्रियाकलाप कतिको गर्नुहुन्छ?

주당 ( )일

प्रति हप्ता ( ) दिन

(예: 빠르게 걷기, 복식 테니스, 보통 속도로 자전거 타기, 가벼운 물건 나르기, 청소 등)

(जस्तै छिटो पैदल हिड्ने, टेनिस, सामान्य गतिमा साइकलिड, हल्का वस्तुहरू उठाउने, सफाई, आदि)

※ 7-1, 7-2 응답에 관련된 신체활동은 제외

※ 7-1, 7-2 प्रतिक्रियासँग सम्बन्धित शारीरिक गतिविधि बाहेक

8-2. 평소 하루에 숨이 약간 차게 만드는 중강도 신체활동을 몇시간 하십니까?

8-2. तपाईंले सामान्यतया एक दिनमा शास अलि अलि बढ्ने गरि ठिक्कको शारीरिक क्रियाकलाप दिनमा कति गर्नुहुन्छ?

하루에 ( )시간 ( )분

प्रति दिन घण्टा ( ) मिनेट ( )

9. 최근 1주일 동안 팔굽혀펴기, 윗몸일으키기, 아령, 역기, 철봉 등 근력 운동을 한 날은 며칠입니까?

9. पछिल्लो एक हप्तामा तपाईंले कति पटक पुश-अप, सीट-अप, डम्बेल, वजन उठाउने, र फलामे बार अभ्यासहरू गर्नुभयो?

주당 ( )일

प्रति हप्ता ( ) दिन

※ **표적장기별 증상 관련 문항**

※ **लक्षित अङ्गहरूका सम्बन्धित लक्षण बारेमा प्रश्नहरू**

10. 최근 6개월 동안 있었던 증상에 대해서 응답하여 주십시오.

10. कृपया विगत ६ महिना भित्र अनुभव गरिएका लक्षणहरूको सम्बन्धमा प्रतिक्रिया दिनुहोस् ।

शरिरका अंग शरिरका अंग	증상문항 लक्षणहरु	증 상 तिब्रता		
		심하다 उच्च	약간 있다 मध्यम	없다 कुनै नभएको
일반 सामान्य	शुक्रियुक्त नभएको र चर्को खाने ईच्छा नरहने, तौल घटेको			
	पिरोगमलाई धेरै महसुस गर्नु प्रायः थकेको अनुभव हुने			
	शरीरको कुनै अंगमा थपेको शरिरमा गाँठा भएको अनुभव हुने			
피부 छाला	पिठुवा गल्लेको वा चर्को चिलाउने वा पोल्ने अनुभव			
	पिठुवामा छालाको दाग धब्बा छालामा रातो दाग धब्बा			
	शरीरको कुनै अंगमा कपाल, हातका औंलाका नंग वा खुट्टाका नंग परिवर्तन गरेको			
	पिठुवा गल्लेको वा चर्को छाला रुखो र फुटेको			
눈 आँखाहरु	आँखा चिलाउनु र प्रायः आशु आँसु आँसु आँखा चिलाउनु र प्रायः आशु आँसु			
	आँखाको दृष्टि नै दृष्टि बिग्रँदैछ			
	आँखाको कुनै अंगमा आँखाहरु रातो हुन्छ र दुख्छ			
귀 कानहरु	आँखाको कुनै अंगमा राम्ररी सुन्न सकिँदैन			
	कानमा कान बजि रहन्छ			
코 नाक	कोखमा लगातार रगत आँसु हुन्छ			
	कोखमा सिंगान आँसु हुन्छ, गिलो हुन्छ			
	कोखमा सुँगन कठिनाई छ			
입 मुख	आँखाको कुनै अंगमा गिजा रगताम्य हुन्छ वा नासुर घाउहरु छन्			
	आँखाको कुनै अंगमा स्वाद चाख्न कठिनाई छ			

शरिरका अंग शरीरका अंग	증상문항 लक्षणहरु	증 상 तिब्रता		
		심하다 उच्च	약간 있다 मध्यम	없다 कुनै नभएको
소화기 पाचन प्रणाली	배가 찌르듯이 아픈 적이 있었다 मैले पेट खोच्ने खालको दुखाई महशुस गरेको छु ।			
	금속을 빨은 것 같은 입맛이 난다 मेरो मुखमा धातुको स्वाद छ			
	변비가 있다 कब्जियत			
심혈관 / 호흡기 मुटु/श्वासप्रश्वास	작업 중 가슴이 두근거린다 काम गर्दा घबराहट हुन्छ			
	일을 할 때 기침이 나고, 숨이 차다 काम गर्दा खोकी लाग्ने र श्वासप्रश्वास बढ्ने			
	가슴이 답답하다 छातिको दबाव			
	아침에 일어났을 때 가래가 나오거나 기침을 한다 खोकी हुने वा उठ्ने समयमा खकार थुक्नुपर्ने			
	쉬고 난 다음날 작업장에 나가면 기침을 한다 बिदाबाट काममा फर्कदा खोकी लाग्ने			
척추 / 사지 ढाड/हातगोडा	팔, 다리, 어깨가 सू시거나 아프다 हातहरु, खुट्टाहरु र काँध दुख्छन्			
	손, 발이 떨리거나 힘이 없다 काप्ने वा कमजोर हात वा खुट्टाहरु			
	손이나 발의 감각이 둔해졌다 हात खुट्टाहरुले केही चाल नपाउने			
	추우면 손가락이 하얗게 된다 चिसो हुँदा औलाहरु सेतो हुने			
	허리가 아프다 पछाडि दुख्ने			
정신 / 신경 मानसिक/स्नायु प्रणाली	머리가 아프다 टाउको दुख्ने			
	어지럽다 रिंगटा लाग्ने			
	기억력이 나빠지거나 건망증이 심해졌다 बिर्सने र खराब स्मृती			
	불안하고 초조하다 चिन्ता र बेचैनी हुने			
	정신이 멍해지거나 술 취한 느낌이 든다 टाउकोले केही थाहा नपाउने वा रक्सी खाएजस्तो हुने			

신체 부위 शरिरका अंग	증상문항 लक्षणहरु	증상 तिब्रता		
		심하다 उच्च	약간 있다 मध्यम	없다 कुनै नभएको

	정신을 집중하기 어렵다 ध्यान दिन खठिनाई			
비뇨 / 생식 मुत्राशय/प्रजनन्	소변이 잘 안 나온다 पिसाब फेर्न कठिनाई			
	몸이 붓는다 शरिर सुन्निएको			
	생리가 불규칙해졌다 महिनाबारी अनियमित			
	자연유산을 한 적이 있다 गर्भपतनको अनुभव भएको			

그 외 다른 증상이 있는 경우, 아래의 칸에 기술해 주십시오  
यदी तपाईंलाई अन्य कुनै लक्षण छन् भने, तलको भागमा बर्णन गर्नुहोस् ।

- \* 작업 중에 건강상의 문제(몸의 이상)를 느낀 적이 있습니까?  예  아니오
- \* के तपाईंले कहिल्लै कामको समयमा स्वास्थ्य सम्बन्धी (शारिरिक समस्या)समस्या अनुभव गर्नुभएको छ?  छ  छैन
- \* 작업 중 취급하는 물질로 인해 건강 문제가 생겼다고 생각합니까?  예  아니오
- \* के तपाईंलाई काममा चलाउने सामाग्रीको कारणले स्वास्थ्य सम्बन्धी कुनै समस्या छ जस्तो लाग्छ?  छ  छैन

의 사 소 견 डाक्टरको टिप्पणी	
---	--